

**RECORD POWER**  
ESTABLISHED 1909



## ПЫЛЕУЛОВИТЕЛИ С ВЫСОКОЙ СТЕПЕНЬЮ ФИЛЬТРАЦИИ

Version 3.1  
April / Avril 2017



- CGV286-3 36 L 1000 W Компактный пылеуловитель
- CGV286-4 36 L 2000 W Компактный пылеуловитель
- CGV286-1-WALL 150 L 1000 W Компактный настенный пылеуловитель
- CGV286-3-WALL 150 L 2000 W Компактный настенный пылеуловитель
- CGV336-3 55 L 1000 W Пылеуловитель среднего размера
- CGV336-4 55 L 2000 W Пылеуловитель среднего размера
- CGV386-5 90 L 2000 W Пылеуловитель большого размера
- CGV386-6 90 L 3000 W Пылеуловитель большого размера
- CGV486-6 200 L 3000 W Сверхмощный пылеуловитель



Made in the UK

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Объяснение символов .....	3
2. Руководство по охране труда и технике безопасности .....	4
3. Дополнительные инструкции по технике безопасности при работе с пылеуловителями с высокой степенью фильтрации .....	13
4. Гарантия Record Power .....	16
5. Технические характеристики .....	19
6. Идентификация груза в транспортных коробках .....	23
7. Сборка .....	24
8. Сборка дополнительного набора роликов .....	27
9. Операции .....	28
10. Техническое обслуживание .....	30
11. Расходуемые материалы .....	33
12. Удаление пыли .....	35
13. Список деталей и схемы .....	38
14. Электрическое подключение и электрические схемы .....	44
15. Гарантийный талон .....	49

Сертификат соответствия ЕС

Для регистрации пройдите по ссылке

[www.recordpower.info](http://www.recordpower.info)

Зарегистрируйте покупку как можно скорее, чтобы получить должную послепродажную поддержку и полную 5-летнюю гарантию. Ваши законные права не нарушены. Пожалуйста, проверьте заднюю крышку для получения контактной информации.

## 1. ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

НИЖЕ ПРЕДСТАВЛЕНЫ СИМВОЛЫ И ЗНАЧЕНИЯ, КОТОРЫЕ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ПОЖАЛУЙСТА, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВАШИ ДЕЙСТВИЯ СООТВЕТСТВУЮТ СИМВОЛАМ.

### Обязательные инструкции



Прежде чем начать работать на станке, полностью прочтите инструкцию



Указывает на пункт, который требует особого внимания



Носить защитные очки



Используйте средства защиты органов дыхания



Используйте средства защиты слуха



Используйте подходящую защитную обувь



Используйте защитные рабочие перчатки

### Предупреждения



Предупреждает о риске серьезной травмы персонала или повреждения станка



Предупреждает о риске получения серьезных травм в результате поражения электрическим током



Опасность получения травмы при подъеме тяжелых предметов



Предупреждает о риске получения серьезных травм от находящихся в воздухе объектов



Опасность пожара

□

## 2. РУКОВОДСТВО ПО ОХРАНЕ ТРУДА И ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Убедитесь, что вы внимательно прочитали и полностью поняли указания данного руководства перед сборкой, установкой и использованием данного продукта. Храните данные инструкции в надежном месте для дальнейшего использования.

**ВНИМАНИЕ:** для вашей собственной безопасности не начинайте работать на станке, пока он не будет полностью собран и установлен в соответствии с данными инструкциями.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При использовании любого устройства необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током и получения травм.

### Безопасность при работе

#### 1. Использование средств индивидуальной защиты (СИЗ)

- Работа на любом типе устройства может привести к попаданию посторонних предметов в глаза, что может привести к серьезному повреждению глаз. Всегда следует использовать защитные очки или другие средства защиты глаз или лица. Обычные очки могут обладать

только ударопрочными линзами. Они не являются защитными очками и не дают дополнительной боковой защиты.

- Если в процессе обработки образуется пыль, используйте средства защиты органов дыхания (респиратор и т. д.). Воздействие плотных слоев пыли, создаваемой при обработке листовых, хвойных пород и искусственных композитных плит, может привести к серьезным проблемам со здоровьем. Некоторые импортные листовые породы выделяют пыль, которая вызывает сильное раздражение и может вызывать ощущение жжения. Использование средств защиты органов дыхания не следует рассматривать в качестве альтернативы контролю воздействия с помощью соответствующего оборудования для удаления пыли.
- Во время работы, рекомендуется использовать беруши или защитные наушники, особенно если уровень шума превышает 85 дБ.
- Одевайте соответствующие защитные перчатки при работе с режущими инструментами или лезвиями.

НЕ следует надевать перчатки при использовании станка, так как они могут попасть в движущиеся части станка.

- При работе на станке и обработке больших заготовок, рекомендуется использовать нескользкую защитную обувь

## **2. Требования к одежде**

- Не носите свободную одежду, галстуки или украшения; они могут попасть в движущиеся части станка.
- Засучивайте длинные рукава выше локтя.
- Закрывать длинные волосы

## **3. Предупреждения о безопасности**

- Найдите и ознакомьтесь со всеми предупреждающими надписями на станке.
- Важно, чтобы все ярлыки с предупреждениями о вреде здоровью и безопасности не удалялись, не портились и не закрывались. Сменные этикетки можно получить, связавшись с нашим отделом обслуживания клиентов.

## **4. Ознакомление с принципами работы станка**

- Если вы не очень хорошо знакомы с работой данного аппарата, получите соответствующую консультацию у своего руководителя, инструктора или другого квалифицированного специалиста или свяжитесь с вашим продавцом для получения информации о курсах обучения. Не работайте на данном станке, пока не пройдете соответствующее обучение.

## **5. Меры предосторожности при перемещении или установке станка.**

- Некоторые станки могут быть очень тяжелыми. Убедитесь, что площадка, на которой будет использоваться станок, способна выдержать его.
- Станок и его различные комплектующие могут оказаться тяжелыми. Всегда используйте безопасную технику подъема, обращайтесь за помощью, когда поднимаете тяжелые части оборудования. В некоторых случаях может потребоваться использование механического погрузочно-разгрузочного оборудования, чтобы установить станок в пределах рабочей зоны.
- На некоторых станках имеются дополнительные комплекты колес, позволяющие при необходимости перевозить его по мастерской. Необходимо соблюдать осторожность, чтобы установить оборудование в соответствии с предоставленными инструкциями.
- Из-за особенностей конструкции некоторых станков центр тяжести может оказаться высоким, что приведет к нестабильности при перемещении. При перемещении любого типа станка следует соблюдать особую осторожность.
- Если требуется транспортировка станка, то необходимо соблюдать все меры предосторожности, касающиеся установки и обращения со станком. Кроме того, убедитесь, что все транспортные средства или ручное погрузочно-разгрузочное оборудование, используемое при перевозке, соответствует всем требованиям.

## **6. Положение станка должно быть ровным и стабильным**

- При использовании подставки для ног или тумбы, предназначенных для установки на станок, всегда проверяйте, надежны ли они закреплены на станке с помощью идущих в комплекте креплений.
- Если станок подходит для использования на верстаке, убедитесь, что верстак хорошо сконструирован и способен выдержать вес станка. Станок всегда должен быть надежно закреплен на верстаке с помощью соответствующих креплений.
- По возможности, устанавливаемые на пол станки, всегда должны быть закреплены на полу с помощью креплений, соответствующих структуре пола.
- Поверхность пола должна быть прочной и ровной. Все ножки станка должны соприкасаться с поверхностью пола. Если нет соприкосновения, либо переместите станок в более подходящее место, либо используйте прокладки между ножками и поверхностью пола для обеспечения устойчивости станка.

## **7. Уберите регулировочные клинья и гаечные ключи**

- Прежде чем включать станок убедитесь, что все регулировочные клинья и гаечные ключи убраны. Существует опасность получения серьезной травмы или повреждения станка от предметов находящихся в воздухе.

## **8. Перед включением станка**

- Очистите стол станка от всех предметов (инструментов, бракованных заготовок и т. д.)
- Убедитесь, что между заготовкой и столом/рабочей подставкой нет обрезков.
- Убедитесь, что заготовка не прижата или не касается лезвия пилы или режущего инструмента.
- Проверьте все зажимы, планки, чтобы убедиться, что они надежно закреплены и не будут двигаться во время обработки.
- Запланируйте способ, которым вы будете придерживать и подавать заготовку во время операции по обработке.

## **9. Во время работы**

- Будьте внимательны, как перед началом работы, так и во время работы станка. Если станок издает незнакомый шум или чрезмерно вибрирует, немедленно выключите оборудование и отключите его от источника питания. Не перезапускайте оборудование, пока не найдете и не исправите источник проблемы.

## **10. Поддерживайте чистоту в рабочей зоне**

- Свободное пространство это расстояние между станками и препятствиями. Оно обеспечивает безопасность при работе каждого станка.

Учитывайте существующие и ожидаемые потребности, размер материала, который должен быть обработан на каждом станке, пространство для дополнительных стоек и/или рабочих столов. Также для эффективной обработки материалов примите во внимание относительное положение каждого станка по отношению друг к другу. Убедитесь, что у вас достаточно пространства для безопасной работы ваших станков при любой предполагаемой операции.

- Загроможденная рабочая зона и верстак создают риск возникновения несчастных случаев. Поддерживайте верстак в чистом состоянии, и уберите все лишние инструменты.
- Следите за тем, чтобы пол был чистым, не было пыли и обрезков, которые могут создать опасность того, что кто-либо может споткнуться или поскользнуться.

## **11. Рабочая обстановка**

- Не подвергайте машину воздействию дождя или сырости.
- Для должного освещения рабочего места поддерживайте хорошее освещение в рабочей зоне, обеспечьте наличие искусственного освещения при недостаточном естественном освещении. Освещение должно быть достаточно ярким, чтобы предотвратить усталость глаз оператора.
- Не используйте станок во взрывоопасных местах, например в месте нахождения легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
- Наличие большого количества пыли, создаваемой при обработке древесины, может привести к пожару или взрыву. Всегда используйте пылеуловители, чтобы минимизировать риск пожара или взрыва.

## **12. Держите посторонних подальше от оборудования (включая домашних животных)**

- Машина предназначена для использования только одним сотрудником.
- Не позволяйте посторонним, особенно детям, дотрагиваться до станка или кабеля-удлинителя (если используется), а также держите посетителей подальше от рабочей зоны.
- Никогда не оставляйте станок включенным без оператора. Выключите электропитание и не оставляйте станок без оператора, вплоть до момента пока он полностью не остановится.
- Если вы оставляете рабочую зону без оператора, все оборудование должно быть выключено и отключено от электросети.

## **13. Когда машина выключена, храните станок в безопасном месте**

- Когда оборудование не используется, его следует хранить в сухом, недоступном для детей месте. Не позволяйте пользоваться оборудованием лицам, незнакомым с данным руководством или с самим оборудованием.

## **14. Не перегружайте оборудование**

- Выберите рабочее положение, которое позволит вашему телу оставаться сбалансированным, и подайте обрабатываемую деталь в станок, не перегружая его.
- Всегда сохраняйте ровное положение.

## **15. Электропитание**

- Электрические схемы должны быть предназначены для каждого станка или должны быть достаточными, чтобы выдержать общие нагрузки двигателя. Розетки электропитания



должны быть расположены рядом с каждой станком, чтобы силовые или удлинительные кабели не препятствовали участкам с высокой проходимостью сотрудников. Для правильной установки нового освещения, розеток или цепей, соблюдайте местные нормативы по электрооборудованию.

- Станок должен быть подключен к заземленному источнику питания.
- Источник питания должен быть оборудован прерывателем, который обеспечивает защиту от короткого замыкания, перегрузки и утечки на землю.
- Электрическое напряжение машины должно соответствовать напряжению электросети.
- Сетевой штепсель, подключенный к машине, всегда должен соответствовать электрической розетке. Не модифицируйте штепсель. Если потребуется замена заглушки, она должна быть установлена компетентным специалистом, быть соответствующей типу и классу станка.
- Если вы не обладаете должными знаниями в области электрических соединений, всегда обращайтесь к квалифицированному электрику.

## **16. Избегайте случайного запуска машины**

- Для предотвращения случайного запуска, большинство станков оснащены выключателем без напряжения (NVR). В случае наличия сомнений всегда проверяйте, чтобы прежде чем подключать его к источнику питания, выключатель станка находился в положении «ВЫКЛ/OFF». Это означает, что машина не запустится автоматически после отключения питания или включения источника питания, пока Вы сначала не сбросите пусковой переключатель.

## **17. Использование на открытом воздухе**

- Ваш станок не должен использоваться на открытом воздухе.

## **18. Кабели-удлинители**

- По возможности, использование удлинителей не рекомендуется. Если использование удлинителя неизбежно, то его минимальное поперечное сечение должно составлять 2,5 мм<sup>2</sup>, а максимальная длина не должна превышать 3 метров.
- Удлинители следует прокладывать вдали от рабочей зоны, чтобы предотвратить вероятность отключения.

## **19. Защита от поражения электрическим током**

- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы и радиаторы. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.

## **20. Всегда работайте в пределах рабочих возможностей станка**

- Безопасность оператора и производительность станка серьезно пострадают, если предпринимаются попытки заставить машину работать за пределами ее возможностей.

## **21. Соблюдайте правила эксплуатации силовых кабелей**

- Никогда не тяните за кабель питания, чтобы отсоединить его от розетки. Всегда используйте штепсель.
- Держите силовой кабель вдали от источников тепла, масла и острых граней.
- Не используйте кабель питания для переноски или перемещения станка.

## **22. Закрепление заготовки**

- Убедитесь, что заготовка надежно удерживается перед началом ее обработки
- При работе в пределах 300 мм от зоны обработки всегда используйте толкатель для подачи заготовки на лезвие или режущий инструмент. Толкатель должен иметь минимальную длину 400 мм. Если ручка будет повреждена, немедленно замените ее.
- Используйте дополнительные опоры (опоры роликов и т. д.) для любого типа деталей, достаточно больших, чтобы их можно было опрокинуть, если они не прижаты к верхней поверхности стола.
- Не пользуйтесь помощью другого человека в качестве надставки для стола или в качестве дополнительной опоры для заготовки, которая длиннее или шире основного стола, а также для подачи, поддержки или вытягивания заготовки.
- Не пытайтесь обрабатывать более одной заготовки одновременно.
- При подаче заготовки к лезвию или режущему инструменту никогда не располагайте руки на прямой линии по отношению к траектории резания. Избегайте неаккуратных движений либо неправильного положений рук, где внезапное скольжение может привести к попаданию руки или пальцев в зону обработки.

### **23. Будьте внимательны**

- Безопасность - это сочетание здравого смысла и бдительности оператора во время работы на станке.
- Используйте станки с особой осторожностью и не работайте на нем, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств.

### **24. Используйте правильный инструмент для работы**

- Не используйте станок для каких-либо целей, кроме тех, для которых он предназначен.
- При выборе сменных режущих инструментов и лезвий всегда убедитесь, что они предназначены для резки материала, для которого вы собираетесь их использовать. В случае каких-либо сомнений обратитесь за советом к производителю.

### **25. Подключение пылеуловителя**

- Всегда используйте оборудование для удаления пыли. Пылеуловитель должен быть подходящего размера и емкости для станка, к которому он подключен, и иметь уровень фильтрации, соответствующий типу собираемых отходов. Обратитесь к соответствующему разделу инструкции для получения подробной информации о конкретных требованиях станка к пылеуловителю.
- Пылеуловитель должен быть включен «ВКЛ/ ON» до запуска станка, к которому он подключен. Пылеуловитель должен оставаться включенным в течение 30 секунд после завершения последней операции по обработке, чтобы позволить очистить станок от остаточных отходов.

### **26. Убедитесь, что станок находится в безопасности**

- Никогда не используйте станок, если перила или иные стандартные защитные устройства удалены или повреждены.
- Некоторые станки оснащены защитными блокировками для предотвращения пользования станком без установки защитных кожухов. Никогда не пытайтесь обойти или изменить блокировки, чтобы станок мог работать без защитных кожухов.

### **27. Обращайтесь со станком с осторожностью**

- В данном руководстве даны четкие инструкции по установке, настройке и эксплуатации станка, а также подробно описаны все плановые и профилактические мероприятия, которые должен периодически выполнять пользователь.

- Не забывайте всегда выключать и отключать машину от источника питания перед выполнением любого рода операций по настройке или техническому обслуживанию.
- Следуйте инструкциям по обслуживанию принадлежностей и расходных материалов.
- Не используйте сжатый воздух для чистки станка. Всегда используйте щетку для удаления пыли в труднодоступных местах и пылеуловитель для сбора отходов.
- Периодически проверяйте электрические кабели. В случае повреждения, заменяйте их в авторизованном сервисном центре или у квалифицированного электрика.
- Проверяйте удлинители (если они используются) периодически и проводите замену, если они повреждены.

## **28. Поддерживайте режущие инструменты в остром и чистом состоянии**

- Правильно обслуживаемые режущие инструменты легче контролировать.
- Режущие инструменты и лезвия могут нагреваться во время использования. Будьте предельно осторожны при обращении с ними и всегда дайте им остыть, прежде чем производить их замену регулировать или затачивать.

## **29. Отключите машину от источника питания.**

- Когда станок не работает, перед обслуживанием, заменой ножей и других операций, всегда отключайте станок от источника питания.

## **30. Проверка на наличие поврежденных деталей**

- Перед каждым использованием станка его необходимо тщательно проверить, чтобы определить, будет ли он работать должным образом и выполнять свои функции.
- Проверка расположения движущихся частей вдоль одной линии, закрепление подвижных частей, поломка деталей и иные условия, которые могут повлиять на работу станка.
- Защитный кожух или другая поврежденная деталь, должна быть надлежащим образом отремонтирована или заменена квалифицированным специалистом, если иное не указано в данном руководстве по эксплуатации.
- Не используйте станок, если переключатель не включает и выключает машину.
- Замените неисправные выключатели квалифицированным специалистом.

### **31. Предупреждение!**

- Использование любых приспособлений или дополнительного оборудования, отличного от рекомендованного в данном руководстве по эксплуатации или нашей Компанией, может представлять риск получения травмы или повреждения станка и аннулирования гарантии.

### **32. Проведен ли ремонт вашего станка квалифицированным специалистом**

- Данный станок соответствует действующим правилам и стандартам безопасности, соответствующим ее типу, при использовании в соответствии с этими инструкциями и со всеми стандартными средствами защиты и оборудованием на месте. Только квалифицированные специалисты, использующие оригинальные запасные части, должны выполнять ремонт. Несоблюдение данного требования может привести к значительной опасности для пользователя и аннулированию гарантии.

### **33. Осторожно! Мотор может нагреваться во время использования**

- Во время работы двигателя на некоторых машинах могут нагреваться. Не прикасайтесь к двигателю во время использования.

## **3. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО РАБОТЕ С ПЫЛЕУЛОВИТЕЛЯМИ ВЫСОКОЙ СТЕПЕНИ ФИЛЬТРАЦИИ**

### **1. Безопасное использование**

- Напольные пылеуловители должны быть расположены на ровном полу. Убедитесь, что между основанием пылеуловителя и полом нет обрезков, также избегайте работы во влажных условиях.
- Настенные пылеуловители или модели, которые используются с дополнительным настенным кронштейном, должны быть закреплены на цельном блоке или кирпичной стене с помощью соответствующих креплений, которые смогут выдержать вес машины. При креплении к деревянной каркасной стене необходимо следить за тем, чтобы крепежи были прикреплены к стойке стены. Одного гипсокартона недостаточно, чтобы выдержать вес машины.
- Чтобы подобрать правильный тип крепления при установке пылеуловителя на стену всегда учитывайте общий вес, когда он заполнен отходами.

- Никогда не размещайте пылеуловитель на вздымающейся поверхности или на рабочем месте.
- Во всех случаях устанавливайте пылеуловитель как можно ближе к зоне, в которой он будет использоваться.
- Может потребоваться увеличить длину или уменьшить диаметр вытяжного шланга в соответствии и типом операции. Никогда не перетягивайте шланг.
- Сила всасывания сама по себе может привести к вытягиванию пылеуловителя в сторону шланга, особенно если шланг слишком вытянут или установлен дополнительный комплект роликов. Никогда не стойте между пылеуловителем и машиной, к которой он подключен.

## **2. Ознакомление со станком**

Если вы не очень хорошо знакомы с принципами работы пылеуловителей, помните о рисках, связанных с работой этих машин. Внутри машины имеются подвижные части, которые могут нанести серьезные травмы. При использовании, очистке или обслуживании всегда строго следуйте инструкциям по безопасности, которые изложены в данном руководстве.

## **3. Перед включением «ВКЛ/ON»:**

- Перед использованием, снимите транспортировочный ремень, который используется для крепления крышки к корпусу барабана. Никогда не используйте машину с этим ремнем, так как он предназначен только при транспортировке машины.
- Убедитесь, что переключатель машины находится в положении «ВЫКЛ/OFF», прежде чем подключать или отключать источник питания.
- Убедитесь, что вытяжной шланг надежно прикреплен к выпускному отверстию пылеуловителя.
- Перед использованием пылеуловителя, убедитесь, что картридж и бумажный фильтр правильно расположены. Несоблюдение данного требования приведет к всасыванию пыли в двигатель. Обеспечьте, чтобы между фильтром и корпусом двигателя было установлено хорошее уплотнение.
- Перед установкой крышки машины убедитесь, что барабанный фильтр установлен правильно (только на ряде моделей).
- Убедитесь, что мешок для сбора пыли (только на ряде моделей) не поврежден. Перед запуском машины, в случае наличия повреждения, замените пакет для сбора пыли. Перед выполнением любой стандартной операции по техническому обслуживанию, такого как

удаление отходов или замена фильтров, подождите, пока двигатель полностью не остановится.

#### **4. Во время работы пылеуловителя**

- Не перекрывайте полностью конец вытяжного шланга, так как машина может тянуться в направлении шланга.
- Не пытайтесь снять крышку (в сборе) с корпуса барабана.
- Не пытайтесь использовать пылеуловитель без всасывающего шланга, установленного на входе корпуса барабана.
- Данное оборудование должно работать в сухих условиях и не должно использоваться или храниться на открытом воздухе или во влажных условиях.
- Все пылеуловители Record Power предназначены только работы с древесной пылью и стружкой. Не используйте машину для удаления паров, паров, газов или других материалов, таких как гипсовая пыль, так как существует риск возгорания. Несоблюдение требований правильного использования приведет к аннулированию гарантии и может привести к повреждению машины или серьезным травмам оператора.
- Не используйте машину для сбора опасной пыли.
- Если шланг заблокирован, немедленно выключите машину, чтобы предотвратить ее повреждение. Перед снятием заупорки отсоедините машину от источника питания. Никогда не вставляйте руку внутрь шланга или впускного отверстия пылеуловителя во время работы оборудования.
- Не осуществляете сбор жидкостей, металлолома (например, гвоздей и металлических опилок) или горючих веществ.
- Убедитесь, что машина используется в хорошо проветриваемом помещении.

#### **5. Избегайте возникновения возгорания:**

- Древесная пыль является легко воспламеняющейся, и при нахождении в воздухе она может образовать облако, которое может взорваться, если концентрация воздуха выше 40 г / м<sup>3</sup>.
- Искры могут долго тлеть в пыли, прежде чем обнаружится возгорание. Если во время работы металл соприкасается с металлом, немедленно выключите машину, отсоедините кабель питания от электросети и дождитесь полной остановки двигателя. Во избежание возникновения искр, высыпьте пыль в герметичный металлический контейнер. Прежде

чем возобновить работу, устраните проблему, чтобы не было соприкосновение металла с металлом.

- Не используйте пылеуловитель, где есть сигнальные лампы, открытое пламя, пары, газы, высокий уровень пыли в воздухе и иных условиях, где существует опасность взрыва.

## **6. Техническое обслуживание**

- Перед проведением технического обслуживания, такого как удаление отходов или замена фильтров, всегда выключайте машину «ВЫКЛ/ OFF», отсоедините от источника питания и подождите, пока двигатель полностью не остановится.
- При замене фильтров держите руки подальше от лопасти вентилятора внутри двигателя.
- Бумажный фильтр всегда должен быть установлен на патронном фильтре, так как он фильтрует частицы размером до 0,5 микрон и обеспечивает защиту от мелкой пыли, которая представляет наибольшую опасность для здоровья.
- Не включайте головной блок - «ON», если он не прикреплен к сборному барабану или корпусу. Центробежная сила, создаваемая двигателем, заставит головной блок вращаться очень быстро, что может привести к серьезным травмам.
- Если во время использования машина нагревается, это означает, что фильтры заблокированы и должны быть очищены. Гарантия не покрывает случаев повреждения машины из-за закупорки фильтров.

**7.** Требования об устранении и контроле за рисками, связанными с древесной пылью указаны в «Законе 1974 года о здоровье и безопасности на работе и т. д.» и «Положениям 1998 года о предоставлении и использовании рабочего оборудования». Кроме того, устранение или контроль рисков, связанных с древесной пылью, включено в вышеуказанные правила и в «Правила контроля вредных для здоровья веществ (COSHH) 2002 года». Мы рекомендуем вам изучить и следовать этим правилам.

Дополнительную информацию можно получить у Директора по здравоохранению и безопасности и на веб-сайте [www.hse.gov.uk](http://www.hse.gov.uk).

## **4. ГАРАНТИЯ RECORD POWER**

Под **Продукцией** понимается продукция, проданная Record Power в соответствии с настоящими условиями;



«**Record Power**» - Record Power Limited, регистрационный номер - 4804158, зарегистрированный адрес - Centenary House, 11 Midland Way, Barlborough Links, Chesterfield, Derbyshire S43 4XA осуществляет продажи через сеть Официальных дилеров;

«**Официальный дистрибьютор**» - это назначенный импортер для вашего региона, который обычно осуществляет продажу через сеть Официальных дилеров. Подробную информацию об Официальных дистрибьюторах для конкретных стран можно найти в руководстве по продукции или на веб-сайте [www.recordpower.info](http://www.recordpower.info);

«**Официальный дилер**» - это розничный продавец или компания, уполномоченная продавать продукцию Record Power конечным пользователям.

## **1 Гарантия**

1.1 Record Power гарантирует, что в течение 5 лет с даты покупки деталей соответствующей Продукции (см. пункты 1.2.1–1.2.9), они не будут иметь дефектов, из-за неправильной конструкции или нарушений при изготовлении.

1.2 В течение этого периода Record Power, его Официальный дистрибьютор или Официальный дилер проведут ремонт или бесплатную замену деталей, которые оказались неисправными в соответствии с пунктами 1.1, при условии, что:

1.2.1 вы следуете процедуре предъявления претензий, изложенную в пункте 2;

1.2.2. Record Power, наш Официальный дистрибьютор или Официальный дилер получают возможность после получения уведомления о претензии провести проверку Продукции;

1.2.3 по требованию Record Power, его Официального дистрибьютора или Официального дилера вы возвращаете Продукцию за свой счет в офис компании Record Power или в другие утвержденные помещения, такие как помещения Официального дистрибьютора или поставщика Официального дилера, для проведения проверки;

1.2.4 рассматриваемая неисправность не вызвана промышленным применением, случайным повреждением, значительным износом, преднамеренным повреждением, пренебрежением, неправильным электрическим соединением, ненормальными условиями труда, несоблюдением наших инструкций, неправильным использованием, внесением изменений или ремонтом Продукта без нашего согласия;

1.2.5 Продукт использовался только в домашних условиях;

1.2.6 неисправность не относится к таким расходным материалам, как лезвия, подшипники, приводные ремни или другие изнашиваемые детали, которые, как и предполагается, будут изнашиваться с различной скоростью в зависимости от частоты

использования (для получения полной информации свяжитесь с Record Power или местным Официальным дистрибьютором);

1.2.7 Продукт не сдавался в аренду ни вами, ни предыдущим владельцем;

1.2.8 Продукт был приобретен вами, поскольку гарантия не подлежит передаче из частной продажи.

1.2.9 если Продукт был приобретен у розничного продавца, 5-летняя гарантия может быть передана, но ее срок начнет течь с даты первой покупки Продукта, а в случае претензии по данной гарантии, потребуется первоначальная дата покупки, чтобы подтвердить гарантийный срок.

2.2 В случае любого повреждения Продукта, которое может привести к потенциальной претензии по гарантии, необходимо уведомить Официального дилера, у которого он был приобретен, в течение 48 часов с момента получения.

2.3 Если Официальный дилер, предоставивший вам Продукт, не смог ответить ваш вопрос, любые претензии, поданные в соответствии с настоящей Гарантией, следует направлять непосредственно в Record Power или ее Официальному дистрибьютору (для получения подробной информации об Официальном дистрибьюторе в вашей стране см. руководство по продукту или пройдите по ссылке [www.recordpower.info](http://www.recordpower.info)). Сама претензия должна быть оформлена в виде письма с указанием даты и места покупки и кратким описанием проблемы, которая привела к претензии. Затем это письмо следует отправить с подтверждением даты покупки (предпочтительно квитанция) в Record Power или ее Официальному дистрибьютору. Если вы укажете номер телефона или адрес электронной почты, это поможет ускорить процесс подачи заявления.

2.4 Обратите внимание, что крайне важно, чтобы письмо с претензией поступило в Record Power или к ее Официальному дистрибьютору не позднее последнего дня действия настоящей Гарантии. Просроченные претензии рассматриваться не будут

### **3 Ограничение ответственности**

3.1 Мы поставляем продукцию только для бытового и частного использования. Вы соглашаетесь не использовать Продукт для каких-либо коммерческих, бизнес или перепродажных целей, и мы не несем ответственности перед вами за потерю прибыли, утрату бизнеса, перебоев или потерю возможности для бизнеса.

3.2 Настоящая Гарантия не предоставляет никаких прав, кроме тех, которые прямо изложены выше, и не распространяется на какие-либо претензии в отношении косвенного ущерба или повреждений. Данная гарантия предоставляется в качестве дополнительной выгоды и не влияет на ваши законные права как потребителя.

#### **4. Примечание**

Настоящая гарантия распространяется на всю продукцию, приобретенные у Официального дилера Record Power в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии. Условия Гарантии могут отличаться в других странах - обратитесь к Официальному дистрибьютору в вашей стране (подробности об Официальном дистрибьюторе в вашей стране можно найти в руководстве или на веб-сайте [www.recordpower.info](http://www.recordpower.info)).

#### **5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

CGV486-6 200 L 3000 W Сверхмощный пылеуловитель

Фильтрация: 0.5 микрон

Поток воздуха: 162 литр/сек.

Объем: 200 литр.

Мотор: 3 x 1 kW

Диаметр входа: 4"

Вес: 28.5 кг.

Размер: W600 x D600 x H925 мм.

CGV386-6 90 L 3000 W Пылеуловитель большого размера

Фильтрация: 0.5 микрон

Air Flow: 162 литр/сек.

Объем: 90 литр.

Мотор: 3 x 1 kW

Диаметр входа: 4"

Вес: 19.5 кг.

Размер: W465 x D465 x H630 мм.

CGV386-5 90 L 2000 W Пылеуловитель большого размера

Фильтрация: 0.5 микрон

Air Flow: 108 литр/сек.

Объем: 90 литр.

Мотор: 2 x 1 kW

Диаметр входа: 4"

Вес: 17 кг.

Размер: W465 x D465 x H630 мм.

CGV336-4 55 L 2000 W Пылеуловитель среднего размера

Фильтрация: 0.5 микрон

Air Flow: 108 литр/сек.

Объем: 55 литр.

Мотор: 2 x 1 kW

Диаметр входа: 4"

Вес: 13 кг.

Размер: W355 x D355 x H680 мм.

CGV336-3 55 L 1000 W Пылеуловитель среднего размера

Фильтрация: 0.5 микрон

Air Flow: 54 литр/сек.

Объем: 55 литр.

Мотор: 1 kW

Диаметр входа: 4”

Вес: 10.5 кг.

Размер: W355 x D355 x H680 мм.

CGV286-3-WALL 150 L 2000 W Компактный настенный пылеуловитель

Фильтрация: 0.5 микрон

Air Flow: 108 литр/сек.

Объем: 150 литр.

Мотор: 2 x 1 kW

Диаметр входа: 4”

Вес: 13 кг.

Размер: W355 x D385 x H930 мм.

CGV286-1-WALL 150 L 1000 W Компактный настенный пылеуловитель

Фильтрация: 0.5 микрон

Air Flow: 54 литр/сек.

Объем: 150 литр.

Мотор: 1 kW

Диаметр входа: 4”

Вес: 10.5 кг.

Размер: W355 x D385 x H930 мм.

CGV286-3 36 L 1000 W Компактный пылеуловитель

Фильтрация: 0.5 микрон

Air Flow: 54 литр/сек.

**ООО «МОССклад»**

125499, Россия, Москва, Кронштадтский б-р, дом 35 "Б"  
ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446  
ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 739-51-02 8-800-333-5102  
[www.mossklad.ru](http://www.mossklad.ru) [info@mossklad.ru](mailto:info@mossklad.ru)



Объем: 36 литр.

Мотор: 1 kW

Диаметр входа: 4"

Вес: 8.5 кг.

Размер: W355 x D355 x H455 мм.

CGV286-4 36 L 2000 W Компактный пылеуловитель

Фильтрация: 0.5 микрон

Air Flow: 108 литр/сек.

Объем: 36 литр.

Мотор: 2 x 1 kW

Диаметр входа: 4"

Вес: 11 кг.

Размер: W355 x D355 x H455 мм.

## 6. ИДЕНТИФИКАЦИЯ ГРУЗА В ТРАНСПОРТНЫХ КОРОБКАХ



1. Серия пылеуловителей CamVac с высокой степенью фильтрации с тканевым мешком на барабан
2. Тканевый фильтр-мешок для двигателя \*
3. Бумажный фильтр-мешок для двигателя\*
4. Резиновая лента 150 x 12 мм \*
5. Мешок для отходов \*\*
6. Настенный кронштейн \*\*
7. Эластичный шнур \*\*

\* Один предмет поставляется на один двигатель

\*\* Поставляется только с моделями CGV286-WALL

## 7. СБОРКА



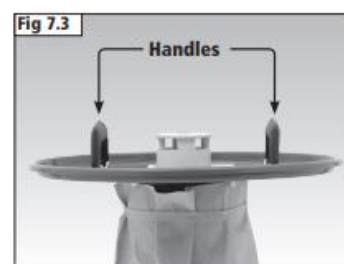
**При сборке и обслуживании пылеуловитель должен быть отключен от источника питания и выключатель питания должен находиться в положении ВЫКЛ/OFF .**

CGV286, CGV286-WALL и CGV336 оснащены фиксирующими зажимами для крепления головного блока к корпусу. Отсоедините 3 фиксирующих зажима, как показано на рис. 7.1, и снимите головной блок, используя 2 рукоятки, как показано на рис. 7.3.

Модели CGV386 и CGV486 оснащены фиксирующим ремнем для крепления головного блока к корпусу. Освободите ручку ремня, как показано на рис. 7.2, снимите ремень, затем снимите головной блок, используя 2 ручки, как показано на рис. 7.3.

Переверните головной блок вверх ногами и установите на вытяжной барабан, как показано на рис. 7.4.

Поместите тканевый фильтр-мешок для двигателя на решетку двигателя, как показано на рис. 7.5.

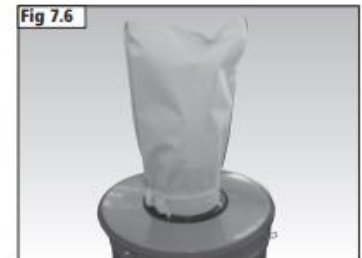




## 7. СБОРКА

Поместите бумажный фильтр-мешок на тканевый фильтр-мешок, как показано на рис. 7.6, закрепите его с помощью резиновой ленты.

Установите головной блок на машину и закрепите ее 3 фиксирующими зажимами.



### Установка настенных моделей

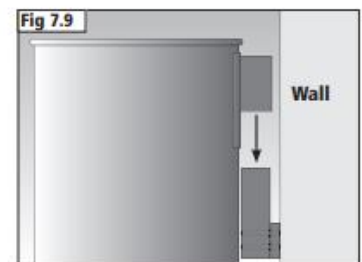
Прикрепите монтажный кронштейн к стене с помощью соответствующих креплений (не входят в комплект), убедитесь, что он расположен, как показано на рис. 7.7, чтобы установочные отверстия находились снизу.



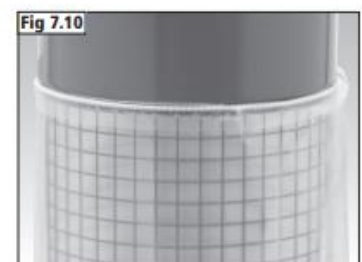
Монтажный кронштейн находится внутри монтажной панели на задней стороне машины, рис. 7.8.



Чтобы установить устройство на стену, поместите монтажную панель поверх монтажного кронштейна, как показано на рис. 7.9.



Для завершения сборки и установки настенных моделей прикрепите мешок для сбора отходов к внешней части решетки, закрепите его с помощью эластичного шнура, как показано на рис. 7.10.



## 7. СБОРКА

### Подключение к машине шланга диаметром 4 дюйма

Дополнительный шланг диаметром 4 дюйма можно подключить к впускному отверстию пылеуловителя с помощью зажима DX100H 100 мм, см. рис. 7.11, или манжеты шланга DX100X 100 мм, как показано на рис. 7.12.



### Подсоединение шланга диаметром 2 1/2 дюйма к машине

Для подключения дополнительного шланга диаметром 2 1/2 дюйма к дополнительному 40025 от 4 до 2,5 дюймов.

Редуктор должен быть установлен на входе в 4 дюйма, а шланг должен быть установлен на редукторе, как показано на рис. 7.13.



### Использование акустического выхода

Мотор пылеуловителя оснащен акустическим выходом, как показано на рис. 7.14, что позволяет снизить уровень шума машины во время работы. Для снижения более громкого шума можно установить дополнительный шланг 2 1/2 дюйма, см. рис. 7.15, снимите крышку акустического отверстия и установите шланг внутрь.

Поместите конец шланга через выходное отверстие, как окно для отдельной зоны, чтобы перенаправить оставшийся шум за пределы рабочей зоны.



### Подсоединение шланга к выходу пылеуловителя деревообрабатывающего станка

Многие деревообрабатывающие станки оснащены выходами в 4 дюйма/100 мм, что позволяет подсоединять шланг в 4 дюйма непосредственно к станку. Для выходов других размеров Record Power предлагает широкий ассортимент адаптеров и редукторов. Посетите местный офис или интернет страницу компании для получения более подробной информации о полном ассортименте.



## 8. СБОРКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО НАБОРА РОЛИКОВ

Всего представлено 3 размера набора роликов для следующих моделей:

**СVA286-27-100 286/336** набор роликов совместим с:  
 CGV286-3 36 Л 1000 W Компактный пылеуловитель  
 CGV286-4 36 Л 2000 W Компактный пылеуловитель  
 CGV336-3 55 Л 1000 W Пылеуловитель среднего размера  
 CGV336-4 55 Л 2000 W Пылеуловитель среднего размера

**СVA386-27-100 386** набор роликов совместим с:

CGV386-5 90 Л 2000 W Пылеуловитель большого размера  
 CGV386-6 90 Л 3000 W Пылеуловитель большого размера

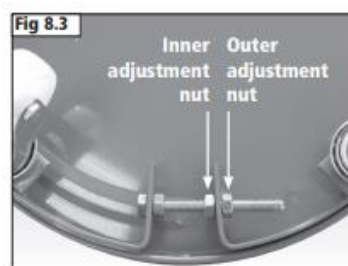
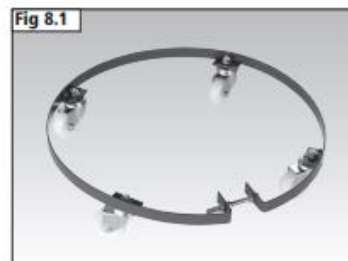
**СVA486-27-100 486** набор роликов совместим с:  
 CGV486-6 200 Л 3000 W Сверхмощный пылеуловитель

Каждый комплект роликов поставляется в сборе для установки на пылеуловитель.

Снимите головной блок пылеуловителя, очистите барабан и переверните его, как показано на рис. 8.2, затем поместите комплект роликов внутрь обода барабана, как показано на рисунке.

Комплект роликов колес оснащен 2 регулировочными гайками, как показано на рис. 8.3. Ослабьте внешнюю регулировочную гайку, чтобы позволить раме комплекта колес расширяться, затем используйте внутреннюю регулировочную гайку, чтобы расширить раму, пока она не будет надежно и плотно прилегать к ободу.

Затяните внешнюю регулировочную гайку, чтобы зафиксировать раму в положении, показанном на рис. 8.4. Теперь комплект роликов должен быть правильно установлен, как показано на рис. 8.5.



## 9. ОПЕРАЦИИ



Всегда используйте подходящие средства индивидуальной защиты при использовании деревообрабатывающего оборудования и пылеуловителей.

Пылеуловители серии CamVac предназначены для сбора древесной пыли и общей уборки в мастерских. Будьте осторожны, собирая острые предметы, так как они могут повредить фильтры.

Пылеуловители также подходят для сбора более широкого спектра отходов. Пожалуйста, для получения консультации свяжитесь с местной офисом компании или Record Power.

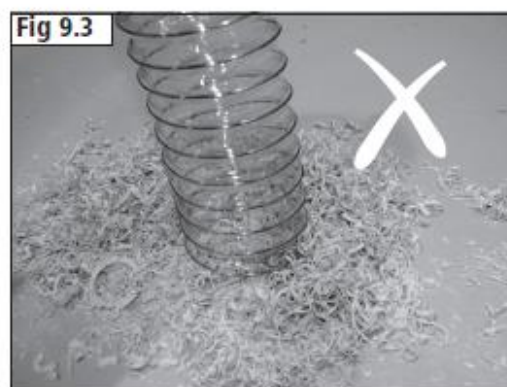
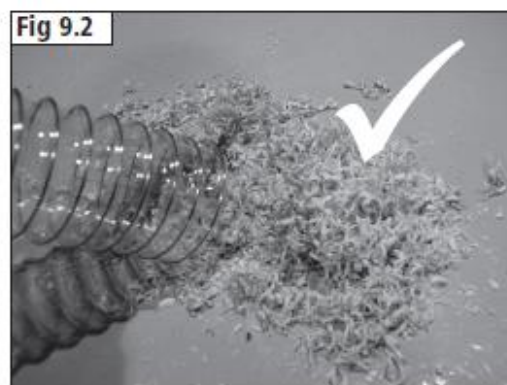
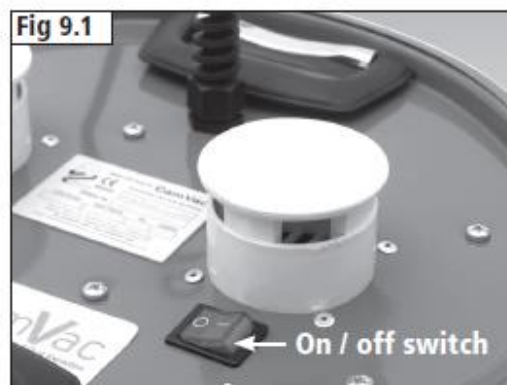
Никогда не используйте пылеуловитель для сбора влажных отходов.

Убедитесь, что пылеуловитель должным образом подключен к машине с отходами.

Включите машину с помощью переключателя на крышке пылеуловителя, как показано на рис. 9.1.

Если машина оснащена несколькими двигателями, можно включить любое их количество в зависимости от требуемого уровня всасывания.

Пылеуловители могут быть использованы для очистки отходов с пола рабочей зоны. Для данной цели настоятельно рекомендуется использовать набор для сбора, но если используется шланг на 4 дюйма или 2 1/2 дюйма, всегда следите за тем, чтобы он был под углом, как показано на рис. 9.2. Если шланг полностью соприкасается с полом, как показано на рис. 9.3, машина может быть затянута в сторону оператора.





**Важно: Машина должна быть выключена на 15 минут после 2 часов (максимум) непрерывного использования, чтобы позволить избежать перегрева двигателя. Несоблюдение данного требования приведет к аннулированию гарантии.**

### **Перезапуск всех машин**

#### **В случае засора**

В случае засора в сборном шланге машины немедленно отключите его, переведя выключатель питания в положение выключения. Подождите, пока машина полностью не остановится, прежде чем продолжить. Отключите машину от источника питания, уберите засор из сборного шланга. Для повторного запуска машины переведите переключатель питания в положение включения.

#### **В случае сбоя питания**

В случае сбоя питания сначала переведите выключатель питания в положение выключения, а затем найдите и устраните причину сбоя. Если причина неисправности находится в цепи питания мастерской, на то может быть первопричина (перегрузка цепи и т.д.). Прежде чем пытаться восстановить источник питания, данную проблему должен изучить квалифицированный электрик.

После восстановления питания машину можно перезапустить, нажав переключатель в положение «включено».

## 10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



**Перед выполнением работ по техническому обслуживанию всегда отключайте машину от источника питания.**

### Очистка пылеуловителя

Регулярно проводите очистку пылеуловителя, чтобы обеспечить оптимальную производительность и снизить риск повреждения двигателя.

### Обслуживание фильтров

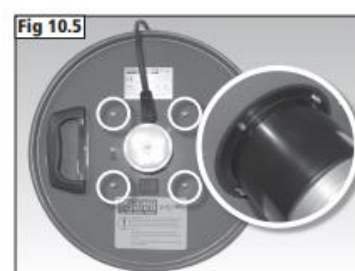
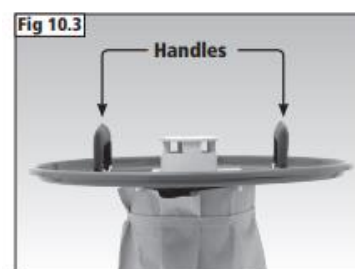
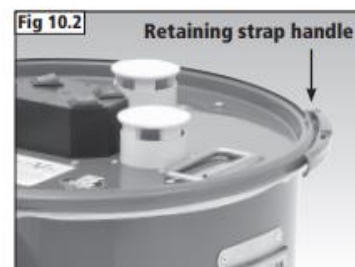
**Замену бумажных мешочных фильтров следует проводить не позднее, чем через 20 часов эксплуатации.**

**Тканевые мешочные фильтры должны быть промыты холодной водой и высушены через 20 часов эксплуатации (максимум). Это обеспечит оптимальную производительность за счет усиления воздушного потока, что значительно снижает риск повреждения двигателя. Несоблюдение указанных требований в отношении использования фильтров приведет к аннулированию гарантии.**

Чтобы получить доступ к фильтрам, головной блок должен быть удален. Модели CGV286, CGV286-WALL и CGV336 оснащены фиксирующими зажимами для крепления головного блока к корпусу. Отсоедините 3 фиксирующих зажима, как показано на рис. 10.1, и снимите головной блок, используя 2 ручки, как показано на рис. 10.3.

Модели CGV386 и CGV486 оснащены фиксирующим ремнем для крепления головного блока к корпусу. Отсоедините ручку фиксирующего ремня, как показано на рис. 10.2, снимите ремень, затем снимите головку, используя 2 ручки, как показано на рис. 10.3.

Переверните головной блок и установите на барабан пылеуловителя, как показано на рис. 10.4.



**ООО «МОССклад»**

125499, Россия, Москва, Кронштадтский б-р, дом 35 "Б"  
ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446  
ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 739-51-02 8-800-333-5102  
[www.mossklad.ru](http://www.mossklad.ru) [info@mossklad.ru](mailto:info@mossklad.ru)



---

### **Техническое обслуживание мотора**

Примерно через 1000 часов эксплуатации необходимо заменить угольные щетки двигателя.

Чтобы получить доступ к двигателю, с помощью отвертки Phillips и гаечного ключа на 8 мм. удалите 4 болта, которые крепят его к головному блоку пылеуловителя, как показано на рис. 10.5.

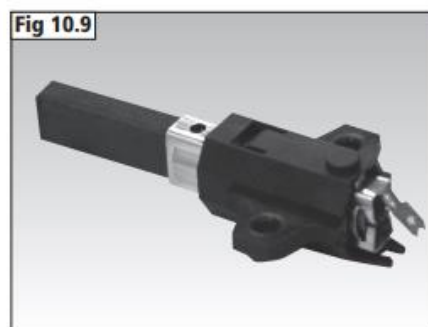
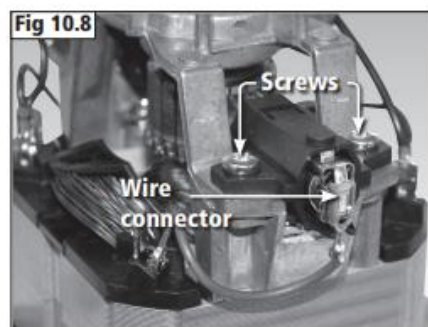
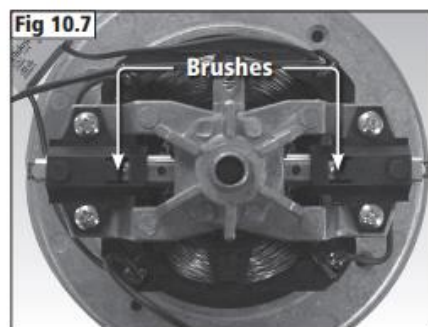
## 10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Аккуратно расположите головной блок сбоку от двигателя, как показано на рис. 10.6.

Щетки расположены на противоположных сторонах двигателя, как показано на рис. 10.7. Чтобы обеспечить оптимальную работу двигателя, всегда проводите замену обеих щеток вместе.

С помощью отвертки Phillips извлеките 2 винта, которые крепят щетки к двигателю, как показано на рис. 10.8. Осторожно удалите разъемы проводов с задней стороны щеток, затем удалите щетки.

Замените щетки на новые, рис. 10.9, и снова установите двигатель на корпус и головной блок пылеуловителя.





## 11. РАСХОДУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

**В дополнение к представленным расходным материалам Record Power предлагает широкий ассортимент шлангов, аксессуаров, адаптеров. Посетите местный офис или зайдите на сайт, чтобы просмотреть весь ассортимент.**

**Подходит для: Компактного пылеуловителя CGV286-3 36 L 1000 W и компактного пылеуловителя CGV286-4 36 L 2000 W**

CVG170-100 Тканевый фильтр-мешок для двигателя

CVG170-101 Пакет бумажных мешочных фильтров

CVG260-100 Резиновая лента

CVA286-20-101 36/55/150L Тканевый фильтр-мешок на барабан

**Подходит для: Компактного настенного пылеуловителя CGV286-1-WALL 150 L 1000 W и компактного настенного пылеуловителя CGV286-3-WALL 150 L 2000 W**

CVG170-100 Тканевый фильтр-мешок для двигателя

CVG170-101 Пакет бумажных мешочных фильтров

CVG260-100 Резиновая лента

CVA286-20-101 36/55/150L Тканевый фильтр-мешок на барабан

CVG170-102 Мешок для отходов

**Подходит для: Пылеуловителя среднего размера CGV336-3 55 L 1000 W пылеуловителя среднего размера CGV336-4 55 L 2000 W**

CVG170-100 Тканевый фильтр-мешок для двигателя

CVG170-101 Пакет бумажных мешочных фильтров

CVG260-100 Резиновая лента

CVA286-20-101 36/55/150L Тканевый фильтр-мешок на барабан

**Подходит для: Пылеуловителя большого размера CGV386-5 90 L 2000 W и пылеуловителя большого размера CGV386-6 90 L 3000 W**

CVG170-100 Тканевый фильтр-мешок для двигателя

CVG170-101 Пакет бумажных мешочных фильтров

CVG260-100 Резиновая лента

CVA386-20-101 90 L Тканевый фильтр-мешок на барабан

**Подходит для: Сверхмощного пылеуловителя CGV486-6 200 L 3000 W**

CVG170-100 Тканевый фильтр-мешок для двигателя

CVG170-101 Пакет бумажных мешочных фильтров

CVG260-100 Резиновая лента

CVA486-20-101 GV486 Тканевый фильтр-мешок на барабан



CVG170-100



CVG260-100



CVG170-101



CVA286-20-101



CVA386-20-101



CVA486-20-101



CVG170-102

## 12. УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ

### Важность удаления пыли

Удаление пыли необходимо, чтобы избежать серьезных проблем со здоровьем, к которым может привести работа с древесной пылью. Это также необходимо, чтобы обеспечить безопасную и эффективную работу машины. Некоторые виды древесины чрезвычайно токсичны, и в дополнение к пылеуловителю рекомендуется также использовать РРЕ, такие как респираторы.

### Пылеуловители Record Power

Ниже приводится краткая информация о характеристиках оборудования Record Power. Пожалуйста, посетите ваш местный офис или зайдите на интернет страницу для получения более полной информации.

#### **Пылеуловитель с фильтром тонкой очистки DX1000 на 45 литров**

Емкость - 45 л., двигатель 1 кВт, фильтрация 0,5 мкм. Включает шланг.

#### **Пылеуловитель с фильтром тонкой очистки RSDE1 на 45 литров**

Емкость 45 литров, двигатель 1 кВт, фильтрация 0,5 мкм. Включает шланг.

#### **Пылеуловитель с фильтром тонкой очистки RSDE/2 на 50 литров с комплектующими**

Емкость 50 литров, двигатель 1 кВт, фильтрация 0,5 микрона, включает в себя комплект роликов, шланг-переходник для электроинструмента и запасные мешки-фильтры. Включает шланг.

#### **Пылеуловитель на 50-литров с комплектующими. Фильтр тонкой очистки RSDE/2A с автоматическим переключателем.**

Емкость 50 литров, двигатель 1 кВт, фильтрация 0,5 микрона, включает в себя комплект роликов, шланг-переходник для электроинструмента и запасные фильтры. Включает шланг.

#### **Пылеуловитель на 80 литров, с фильтром тонкой очистки DX4000, двойным двигателем**

Емкость 80 литров, 2 двигателя по 1 кВт, фильтрация 0,5 мкм. Включает шланг.

#### **Пылеуловитель на 200 литров, фильтр тонкой очистки DX5000 с двойным двигателем**

Емкость 200 литров, 2 двигателя по 1 кВт, фильтрация 0,5 мкм. Включает шланг.

**Компактный пылеуловитель CGV286 серии CamVac**

Емкость 36 литров, двигатель 1 кВт, один или двойной, фильтрация 0,5 мкм.

**Настенный пылеуловитель CGV286-WALL серии CamVac**

Емкость 150 литров, 1 кВт двигатель, один или двойной, фильтрация 0,5 мкм.

**Пылеуловитель среднего размера CGV336 серии CamVac**

Емкость 55 литров, двигатель 1 кВт, одинарный или сдвоенный, фильтрация 0,5 мкм.

**Пылеуловитель большого размера CGV386 серии CamVac**

Емкость 90 литров, двигатель 1 кВт, двойной или тройной, фильтрация 0,5 мкм.

**Сверхмощный пылеуловитель CGV486 серии CamVac**

Емкость 200 литров, тройной двигатель 1 кВт, фильтрация 0,5 мкм.

**Компактный ящик для сбора стружки CX2000**

Емкость 54 л, мотор 0,56 кВт. Включает шланг.

**Ящик для сбора стружки CX2500 на 80 литров**

Емкость 80 литров, мотор 0,55 кВт. Включает шланг.

**Сверхмощный ящик для сбора стружки CX3000**

Емкость 128 литров, мотор 0,56 кВт. Включает шланг.

**2-ступенчатый воздушный фильтр с дистанционным управлением AC400. 3 скорости, функция времени задержки**

Собирает взвешенную пыль, фильтрация 1 микрон.

**ООО «МОССклад»**

125499, Россия, Москва, Кронштадтский б-р, дом 35 "Б"  
 ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446  
 ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 739-51-02 8-800-333-5102  
[www.mossklad.ru](http://www.mossklad.ru) [info@mossklad.ru](mailto:info@mossklad.ru)



**Интенсивное использование**



**Рекомендуется для  
 легкого/периодич. использования**

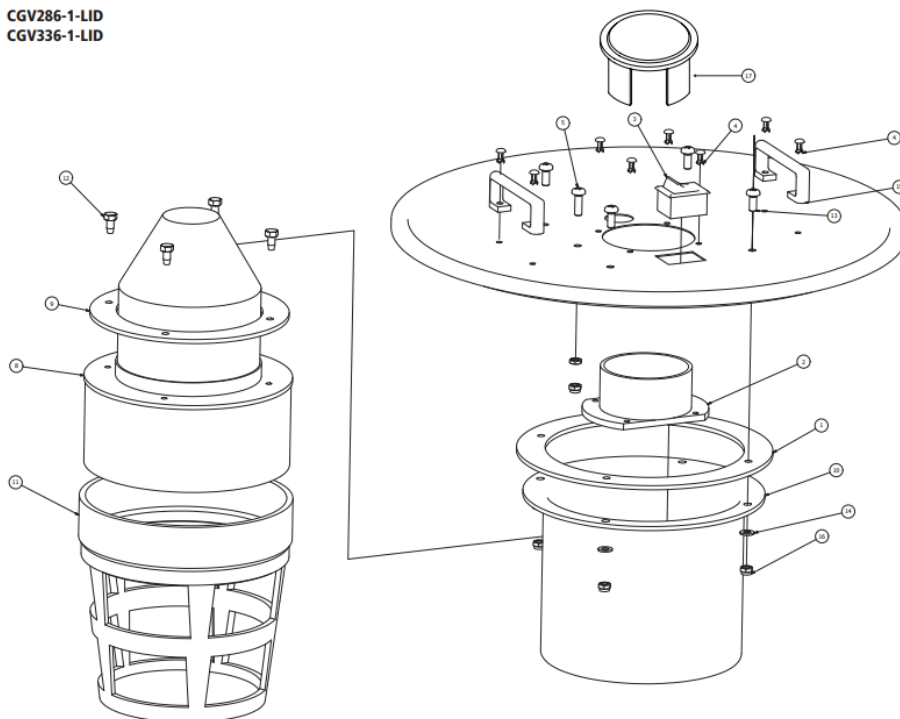


**Может использоваться**

	Ленточная пила	Настольная пила	Строгальный станок	Токарный станок	Шлифовальный станок	Пылеуловители	Взвешенная (воздушная) пыль
DX1000	✓	✓	●	✓	✓		
RSDE1	✓	✓	●	✓	✓		
RSDE/2	✓	✓	●	✓	✓		
RSDE/2A	✓	✓	●	✓	✓		
DX4000	✓	✓	●	✓	✓	✓	
DX5000	✓	✓	●	✓	✓	✓	
CGV286	✓	✓	●	✓	✓		
CGV286-WALL	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
CGV336	✓	✓	●	✓	✓		
CGV386	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
CGV486	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
CX2000	●	●	✓	✓	●		
CX2500	●	●	✓	✓	●		
CX3000	●	●	✓	✓	●		
AC400							✓

### 13. СПИСОК ДЕТАЛЕЙ И СХЕМЫ

CGV286-1-LID  
 CGV336-1-LID

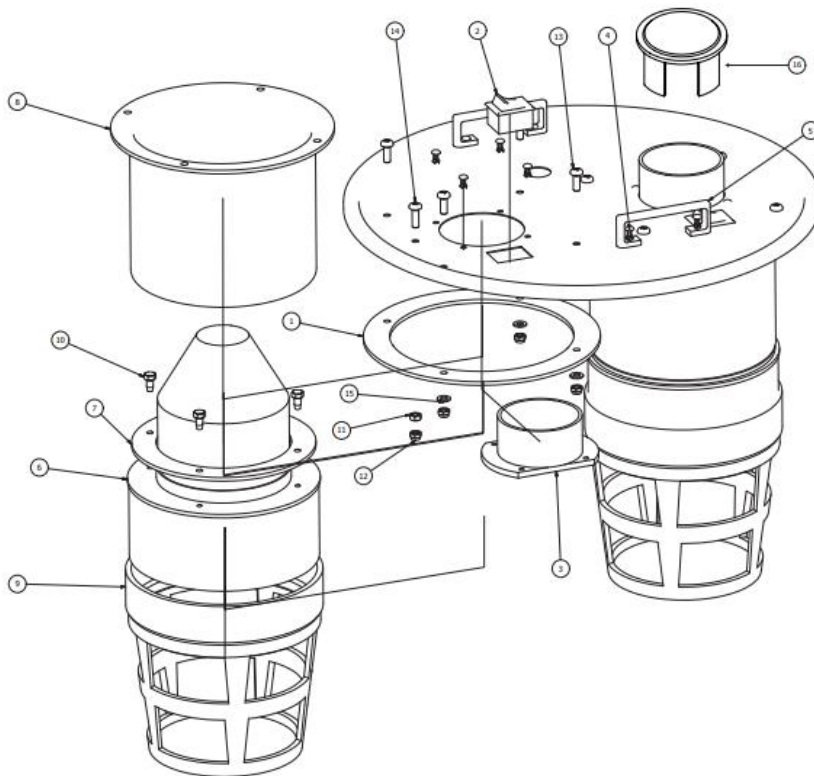


№	Номер детали	Описание	Количество
1	CVG320-102	Уплотнительная прокладка 3 мм 180 OD x 140 ID	1
2	CVG220-102	Сетчатый фланец (белый)	1
3	CVG140-100	2-полюсный переключатель с подсветкой, 240 Вольт	1
4	CVG240-103	Стальная взрывная заклепка 4x10мм	8
5	CVG160-103	Лоток M5 x 16 BZP	1
6	CVG130-100	M5 BZN с шестигранной гайкой	1
7		Блок двигателя	1
8	CVG180-100	240 В, 1000 Вт, двигатель с прямым воздушным потоком (116343)	1
9	CVG320-100	Уплотнительная прокладка 3 мм 140 OD x 117 ID	1
10	CVG300-102	Цилиндр мотора	1
11	CVG310-100	Черная решетка фильтра	1
12	CVG160-107A	M5 x 12 мм винт с шестигранной головкой Taptite	4
13	CVG160-108B	Винт с округлённой головкой M5 x 12 мм	4
14	CVG280-102	Цинковая шайба M5	4
15	CVG200-100	Откидная ручка из черного пластика	2

16	CVG130-106	Нейлоновая стопорная гайка М5	5
17	CGV220-101	Акустическая крышка (на выход)	1

### 13. СПИСОК ДЕТАЛЕЙ И СХЕМЫ

CGV286-2-LID  
 CGV336-2-LID



№	Номер детали	Описание	Количество
1	CVG320-102	Уплотнительная прокладка 3 мм 180 OD x 140 ID	2
2	CVG140-100	2-полюсный переключатель с подсветкой, 240 Вольт	2
3	CVG220-102	Сетчатый фланец (белый)	2
4	CVG240-103	Стальная взрывная заклепка 4x10мм	12
5	CVG200-100	Откидная ручка из черного пластика	2
6	CVG180-100	240 В, 1000 Вт, двигатель с прямым воздушным потоком (116343)	2
7	CVG320-100	Уплотнительная прокладка 3 мм 140 OD x 117 ID	2
8	CVG300-102	Цилиндр мотора	2

**ООО «МОССклад»**

125499, Россия, Москва, Кронштадтский б-р, дом 35 "Б"

ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446

ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 739-51-02 8-800-333-5102

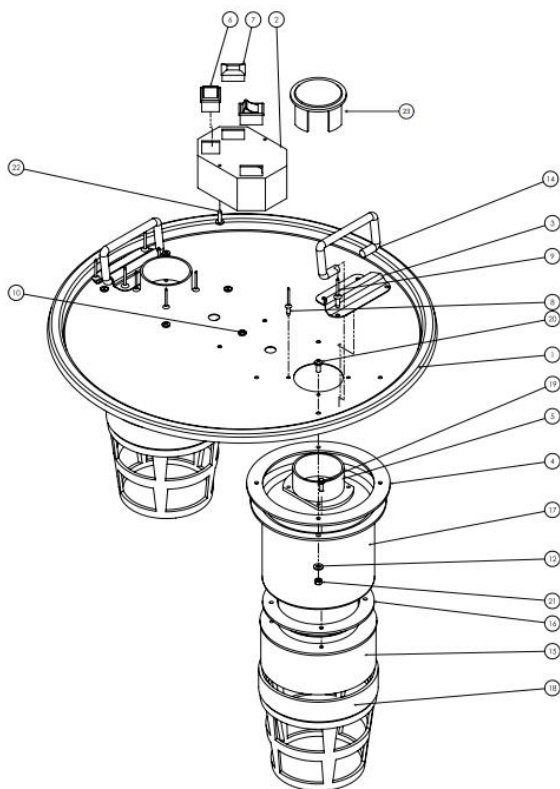
[www.mosklad.ru](http://www.mosklad.ru) [info@mosklad.ru](mailto:info@mosklad.ru)

9	CVG310-100	Черная решетка фильтра	2
10	CVG160-107A	M5 x 12 мм винт с шестигранной головкой Taptite	8
11	CVG130-100	M5 BZN с шестигранной гайкой	1
12	CVG130-106	Нейлоновая стопорная гайка M5	9
13	CVG160-108B	Винт с округлённой головкой M5 x 12 мм	8
14	CVG160-103	Лоток M5 x 16 BZP	1
15	CVG280-102	Цинковая шайба M5	8
16	CGV220-101	Акустическая крышка (на выход)	2



### 13. СПИСОК ДЕТАЛЕЙ И СХЕМЫ

CGV386-5-LID



№	Номер детали	Описание	Количество
1	CVG386-101	Крышка 386	1
2	CVG220-100	Крышка распределительной коробки	1
3	CVG200-103	GV386-486 плоская ручка, плата (металлическая)	2
4	4 CVG320-102	Уплотнительная прокладка 3 мм 180 OD x 140 ID	2
5	CVG220-102	Сетчатый фланец	2
6	CBKS	2-полюсный переключатель с подсветкой, 240 Вольт	2
7	CVG220-107	Заглушка переключателя	1
8	CVG240-103	Стальная взрывная заклепка 4x10 мм	8
9	CVG240-104	Стальная взрывная заклепка 4.8x12 мм	8
10	CVG160-103	Лоток M5 x 16 BZP	1
11	CVG280-103	Шайба типа звезда M5	1

**ООО «МОССклад»**

125499, Россия, Москва, Кронштадтский б-р, дом 35 "Б"  
ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446  
ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 739-51-02 8-800-333-5102

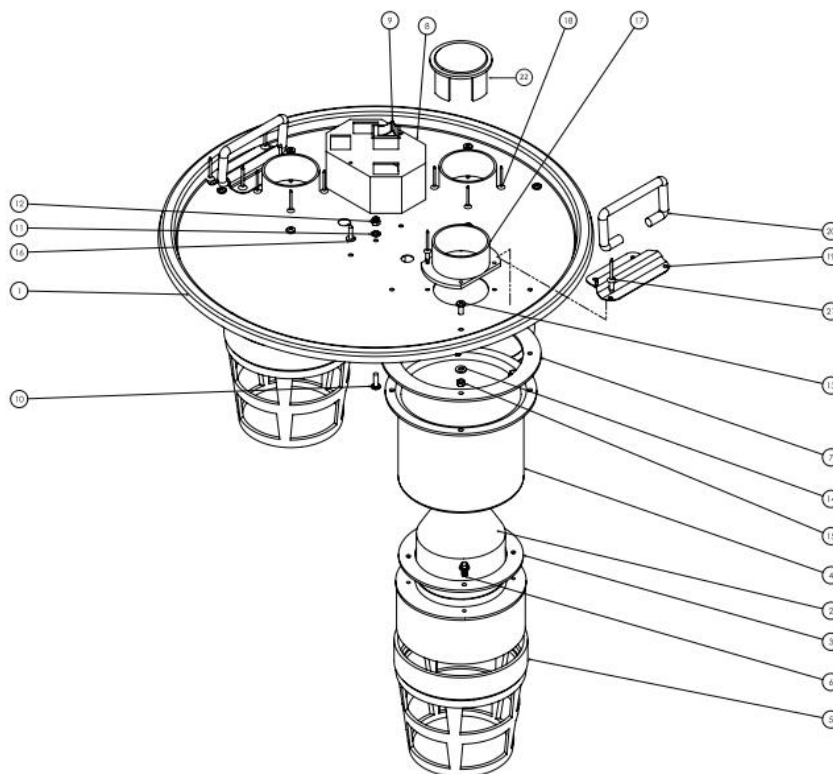
[www.mosklad.ru](http://www.mosklad.ru) [info@mosklad.ru](mailto:info@mosklad.ru)



12	CVG280-102	Шайба M5 BZP	9
13	CVG160-100	Стопорная гайка M5	1
14	CVG200-101	GV386-486 крышка и ручка барабана (металл)	2
15	CVG180-100	240 В, 1000 Вт, двигатель с прямым воздушным потоком	2
16	CVG320-100	Уплотнительная прокладка 3 мм 140 OD x 117 ID	2
17	CVG300-102	Цилиндр мотора	2
18	CVG310-100	Черная решетка фильтра	2
19	CVG160-107A	M5 x 12 мм винт с шестигранной головкой Taptite	8
20	CVG160-108B	Винт с округленной головкой M5 x 12 мм	8
21	CVG130-100	Шестигранная гайка полной высоты M5 BZP	8
22	CVG160-100	Самонарезающий винт 8 x 3/4	2
23	CGV220-101	Акустическая крышка (на выход)	2

### 13. СПИСОК ДЕТАЛЕЙ И СХЕМЫ

CGV386-6-LID  
 CGV486-6-LID



№	Номер детали	Описание	Количество
1	386-6	Крышка (только CGV386-6)	1
1	486-6	Крышка (только CGV486-6)	1
2	CVG180-100	240 В, 1000 Вт, двигатель с прямым воздушным потоком	3
3	CVG320-100	Уплотнительная прокладка 3 мм 140 OD x 117 ID	3
4	CVG300-102	Цилиндр мотора	3
5	CVG310-100	Черная решетка фильтра	3
6	CVG160-107A	M5 x 12 мм винт с шестигранной головкой Taprite	12
7	CVG320-102	Уплотнительная прокладка 3 мм 180 OD x 140 ID	3
8	CVG220-100	Крышка распределительной коробки	1
9	CBKS	2-полюсный переключатель с подсветкой, 240 Вольт	3
10	CVG160-103	Лоток M5 x 16 BZP	1
11	CVG280-103	Шайба типа звезда M5	1

12	CVG130-106	Стопорная гайка М5	1
13	CVG160-108B	Винт с округлённой головкой М5 х 12 мм	12
14	CVG280-102	Шайба М5 ВЗР	12
15	CVG130-100	Шестигранная гайка полной высоты М5 ВЗР	12
16	CVG160-100	Самонарезающий винт 8 х ¾	2
17	CVG220-102	Сетчатый фланец	3
18	CVG240-103	Стальная взрывная заклепка 4х10 мм	12
19	CVG200-103	GV386-486 плоская ручка, плата (металл)	2
20	CVG200-101	GV386-486 крышка и ручка барабана (металл)	2
21	CVG240-104	Стальная взрывная заклепка 4.8х12 мм	8
22	CGV220-101	Акустическая крышка (на выход)	3

#### 14. ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

Машины, поставляемые для использования на территории Великобритании, оснащены 3-контактным штекером, соответствующим BS1363, предохранителем, соответствующим BS1362 и номинальному току машины.

Машины, поставляемые для использования в других странах ЕС, оснащены 2-контактным штекером Schuko, соответствующим CEE 7/7.

Машины, поставляемые для использования в Австралии и Новой Зеландии, оснащены трехконтактной вилкой, соответствующей AS / NZS3112.

Во всех случаях, если по какой-либо причине оригинальный штепсель или разъем должен быть заменен, провода внутри силового кабеля имеют следующую цветовую маркировку:

230 В (одна фаза)

Коричный: Под напряжением (L)

Синий: Нейтраль (N)

Зеленый и желтый: Земля (E)

Провод коричневого цвета всегда должен быть подключен к клемме с маркировкой «L» или красного цвета.

Провод, синего цвета, всегда должен быть подключен к клемме с маркировкой «N» или черного цвета.

Провод зеленого и желтого цвета, всегда должен быть подключен к клемме с маркировкой «E» или с символом заземления:



или зеленого/зеленого и желтого цвета.

Важно, чтобы машина была правильно заземлена. Некоторые машины будут иметь логотип с двойной изоляцией:



В данном случае в цепи не будет заземляющего провода.

При использовании штекера BS1363 в Великобритании, убедитесь, что на нем установлен предохранитель, соответствующий BS1362, подходящий соответствующий номинальному току машины. При замене оригинального предохранителя всегда устанавливайте плавкий предохранитель соответствующий номинальным требованиям машины.

Никогда не устанавливайте предохранитель с более высоким значениями, чем оригинальный. Никогда не вносите изменений в плавкий предохранитель или кронштейн предохранителя, чтобы использовать плавкие предохранители другого типа или размера.

Если номинальный ток машины превышает 13 А при 230 В или если машина предназначена для работы от трехфазного источника питания 400 В, будет использоваться разъем, соответствующий BS4343 (CEE17 / IEC60309).

Машины 230 В оснащены синим 3-контактным разъемом. Проводка данного типа этого разъема будет такой же, как было показано выше.

Трехфазные машины 400 В оснащены красным 4 или 5-контактным разъемом. Проводка этого типа разъема представлена ниже:

400 В (3 фазы)

Коричневый: Под напряжением (L1)

Черный: Под напряжением (L2)

Серый: Под напряжением (L3)

Синий: Нейтраль (N)

Зеленый и желтый: Земля (E)

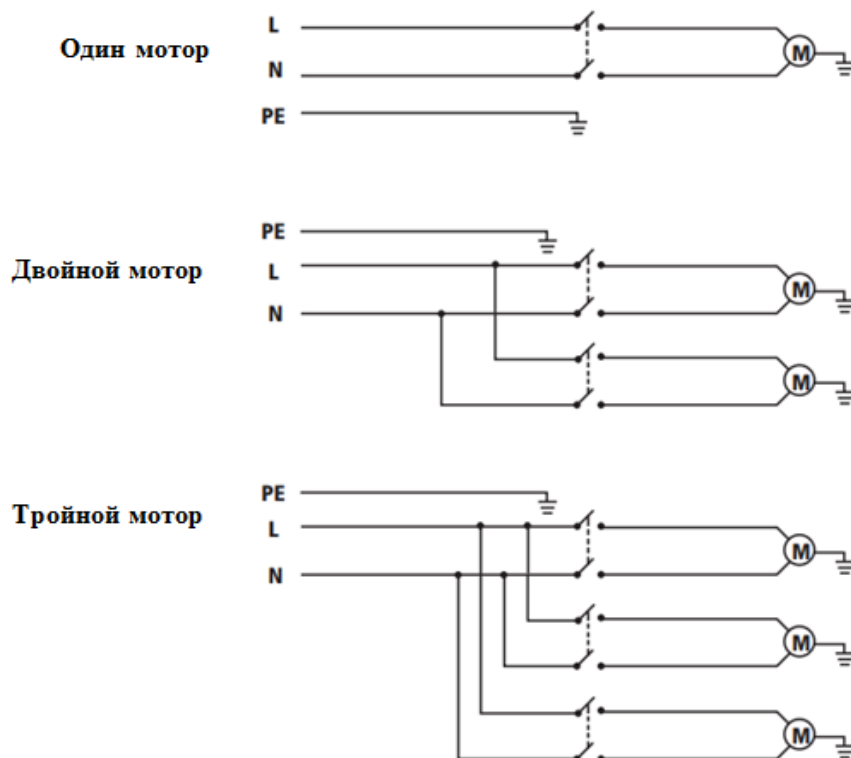
Черный провод всегда должен быть подключен к клемме с маркировкой «L2».

Серый провод всегда должен быть подключен к клемме с маркировкой «L3».

Синий провод всегда должен быть подключен к клемме с маркировкой «N» или черного цвета.

Зеленый и желтый провод, всегда должен быть подключен к клемме с маркировкой «E» или с символом заземления.

Если вы сомневаетесь в подключении к электропитанию, всегда обращайтесь за консультацией к квалифицированному электрику.



## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

RECORD POWER LIMITED,

Centenary House, 11 Midland Way, Barlborough Links, Chesterfield, Derbyshire S43 4XA

заявляет, что машина представленная ниже: -

1. Тип: Пылесушитель высокой степени фильтрации
2. Модель №: CGV286-3, CGV286-4, CGV286-1-WALL, CGV286-3-WALL, CGV336-3, CGV336-4, CGV386-5, CGV386-6, CGV486-6
3. Серийный номер .....



Соответствует следующим директивам: -

**ДИРЕКТИВЫ МАШИНОСТРОЕНИЯ**

2006/42/ЕС

EN ISO 12100-2/A1:2009

EN60335-2-69:2009

**ДИРЕКТИВЫ ПО НИЗКОМУ НАПРЯЖЕНИЮ** и последующим поправкам

2006/95/ЕС

EN 55014-1:2006

EN ISO 12100-2/A1:2009

EN60335-2-69:2009

**ДИРЕКТИВА ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ** и последующим поправкам

2004/108/ЕС

EN55014-1/A1:2009

EN55014-2/A2:2008

**ООО «МОССклад»**

125499, Россия, Москва, Кронштадтский б-р, дом 35 "Б"  
ОКПО 96010807, ОГРН 1067746719446  
ИНН/ КПП 7703597369 / 774301001

+7 495 739-51-02 8-800-333-5102  
[www.mossklad.ru](http://www.mossklad.ru) [info@mossklad.ru](mailto:info@mossklad.ru)




EN61000-3-2/A2:2009

EN61000-3-11:2000

EN61000-3-3:2008

НОМЕРА СЕРТИФИКАТОФ: M8A110476419004, N8M110476419005, E8N110276419001,  
E8N1102576419002

и соответствует соответствующим основным требованиям по охране труда и технике безопасности

  
Signed..... Dated: 01.04.2017  
**Andrew Greensted**  
Managing Director



**RECORD POWER**  
основан в 1909 году

Оборудование для деревообработки



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Название оборудования:

Серийный номер:

Дата продажи:

Гарантийный срок:

для физических лиц - 5 лет с даты продажи товара,  
для юридических лиц - 1 год с даты продажи товара.

Поставщик:

Подпись:

Особые отметки:


Покупатель:

Подпись:

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.  
Претензий к комплектации и внешнему виду товара не имею.

Условия гарантийного обслуживания, перечень официальных дилеров и сервисных центров размещены на сайте [recordpower.ru](http://recordpower.ru)